www.tamilarangam.net

E-R03 (1)

Kuengachholing State Guest House

Thimphu

PHONE : 2839
2952

15-8-1985

சிறிலங்கா அரசுத்தரப்பு பிரதிநிதிகளான உங்
-களால் நேற்று சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ஆவணத்தில், தமிழர்
களுடைய தாயகம் என்று எமது பிரதிநிதிகளால், கடந்த
பேச்சுவார்த்தைகளின் போது குறிப்பிட்டதை, நீங்கள்
இப்பகுதி முழுத்தமிழ் பேசும் மக்களை உள்ளடக்கவில்லை -
என்று குறிப்பிட்டிருந்தீர்கள், குறிப்பாக எமது தாயகத்தில்
வாழுகின்ற இஸ்லாமிய தமிழர்களையும், உங்களால் இந்தியத்
தமிழர்கள் என்று கூறப்படுகின்ற தமிழர்களையும், தாயகம் -
என்று குறிப்பிட்டிருந்த பதத்திலுள் உள்ளடக்கவில்லை என்று
கூறியிருந்தீர்கள், இவ்விடயத்தை நான் உங்கள் முன்
தெளிவாக்க விரும்புகிறேன்.

தமிழ் தாயகம் என்பது எமது -
தாயகத்திற்குள் வாழும் தமிழ் பேசும் மக்கள் அனைவரையும்
உள்ளடக்கியதே, எமது தாயகத்தில் வாழுகின்ற நாங்கள் -
மதத்தினால் வேறுபட்டிருந்தாலும், மொழியினாலும், வாழ்வியல் -
அமைப்பு முறையினாலும் பின்னிப் பிணைக்கப்பட்டு இரண்டறக்க
லந்து வாழும் தமிழ் பேசும் மக்களே, என்பதை [illegible] தாயகத்
தின் தென்பகுதியின் [illegible]. இலங்கை தீவின் கிழக்குப் பகு
தியில் வாழுகின்ற ஒரு இஸ்லாமிய தமிழ் மகனுமாகிய நான்
[illegible] இதை உங்களுக்கு எடுத்துரைக்க விரும்புகி
றேன், எங்கள் தாயகத்தில் வாழுகின்ற ஆட்சியாளர்களின்
அடிவருடிகள் தங்களுடைய சுயநலத்திற்காக உண்மைகளை திரி
மறைக்க முற்படலாம், எங்களுடைய தாயகத்தின் பகுதிகளும்
எமது அடிப்படை உரிமைகளும் பறிக்கப்பட்டும், அடக்குமுறை

Royal Government of Bhutan; Thimphu - Bhutan

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

E R03

(1)

Kuengachholing State Guest House

Thimphu

PHONE : 2839
2952

15- 8 - 1985

ஸ்ரீலங்கா அரசுத் தரப்பு பிரதிநிதிகளான உங்
-களால் நேற்று சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ஆவணத்தில், தமிழர்
களுடைய தாயகம் என்று எமது பிரதிநிதிகளால், கடந்த
பேச்சுவார்த்தைகளின் போது குறிப்பிட்டது, நீங்கள்
இப்பொழுது முழுத்தமிழ் பேசும் மக்களை உள்ளடக்கவில்லை -
என்று குறிப்பிட்டிருந்தீர்கள், குறிப்பாக எமது தாயகத்திலும்
வாழுகின்ற இஸ்லாமிய தமிழர்களையும், உங்களால் இந்தியத்
தமிழர்கள் என்று கூறப்படுகின்ற தமிழர்களையும், தாயகம் -
என்று குறிப்பிட்டிருந்த பதத்தினுள் உள்ளடக்கவில்லை என்று
கூறியிருந்தீர்கள், இவ்விடயத்தை நான் உங்கள் முன்
தெளிவாக்க விரும்புகிறேன்.

தமிழ் தாயகம் என்பது எமது -
தாயகத்திற்குள் வாழும் தமிழ் பேசும் மக்கள் அனைவரையும்
உள்ளடக்கியதே, எமது தாயகத்தில் வாழுகின்ற நாங்கள் -
மதத்தினால் வேறுபட்டிருந்தாலும், மொழியினாலும், வாழ்வியல் -
அமைப்பு முறையினாலும் பின்னிப் பிணைக்கப்பட்டு இரண்டறக்க
லந்து வாழும் தமிழ் பேசும் மக்களே, என்பதை [illegible] தாயகத்
தின் தென்பகுதியின் [illegible] இலங்கை தீவின் கிழக்குப் பகு
தியில் வாழுகின்ற ஒரு இஸ்லாமிய தமிழ் மகனாகிய நான்
[illegible] இதை உங்களுக்கு எடுத்துரைக்க விரும்புகி
றேன், எங்கள் தாயகத்தில் வாழுகின்ற ஆட்சியாளர்களின்
அடிவருடிகள் தங்களுடைய சுயநலத்திற்காக உண்மைகளை சில
மறைக்க முற்படலாம், எங்களுடைய தாயகத்தின் பகுதிகளும்
எமது அடிப்படை உரிமைகளும் பறிக்கப்பட்டும், அடக்கு முறை

Royal Government of Bhutan; Thimphu - Bhutan

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Kuengachholing State Guest House
Thimphu

PHONE : 2839
2952

-ஆட்சியாளர்களினாலும், அவர்களினால் ஏவி விடப்பட்ட -
சிங்கள இனவாத குண்டர்களினாலும் நாம் எவ்வித வேறு
பாடுகளுமின்றி ஒடுக்கப்பட்டவர்களாகவே வாழ்ந்து வருகிறோ
-ம், தமிழ் பேசும் மக்களாகிய நாம் இந்துக்களானாலும் சரி,
கிறிஸ்தவர்களானாலும் சரி, இஸ்லாமியர்களானாலும் சரி எங்க
-ளுடைய மத வழிபாட்டுத் தலத்திலேயே வைத்து மிருகத்தனமாக
உங்களால் அடிக்கப்பட்டிருக்கிறோம், புத்தளத்திலே பள்ளிவாச
-லில் தொழுகையின் போது சுடப்பட்டவர்களை நாம் மற
-ந்து விடுவதற்கில்லை, அதே போல் இஸ்ரேலிய சியோ
-னிச வாதிகளின் வருகையை எதிர்த்து ஆர்ப்பாட்டம் செய்த
எமது உடன் பிறப்புக்கள் காத்தான்குடி பள்ளிவாச
-லுக்கு முன்னால் சுடப்பட்டதையும் நாம் மறப்பதற்கில்லை.
இஸ்லாமிய தமிழர்களுடைய பொன் விளையும் பூமிகள்
அரசாங்கத்தினால் அபகரிக்கப்பட்டு, சிங்கள மக்களுக்கு
வழங்கப்பட்டும், புனித பிரதேசங்கள் என்ற போர்வையில்
எமது பிரதேசங்கள் சிங்கள மயமாக்கப்பட்டும், நாம் எமது
தாயகத்திலே சிறுபான்மையினமாக்கப்பட்டு, தமிழ் பேசும்
இனமே அழித்தொழிக்கப்படுகின்ற நிலையிலிருந்து விடு
-பட்டு, எமது அடிப்படை உரிமைகளை பாதுகாக்க வே
தமிழ் பேசும் மக்களாகிய நாம் எம்முடையே உள்ள
மத வேறு பாடுகளை களைந்து அடக்கு முறை ஆட்சி
-யாளருக்கும் பேரினவாதிகளுக்கும் எதிராக நாம்
ஒன்றுபட்டு போராடுகிறோம்.

தமிழ் பேசும் மக்களின் -
ஒற்றுமையை எம்முடைய மத வேறு பாடுகளை பாவித்து சீர் -
குலைக்க நினைத்தால் அது பகற் கனவாகவே முடியும் -

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Kuengachholing State Guest House
Thimphu
PHONE: 2839
2952

என்பதை சுட்டிவைக்க விரும்புகிறேன், இந்த அடிப்படை
தான் பாலஸ்தீன மக்களிடையே மத வேறுபாடுகளை
தூண்டி விட்டு, அவர்கள் ஒற்றுமையை சீர் குலைக்க முய
-லும் இஸ்ரேலிய சியோனிச வாதிகளின் துணையோடு அண்மை
காலத்தில் இலங்கையின் கிழக்கு மாகாணத்தில், உங்கள்
ஆட்சியாளர்களினதும் தென்னிலங்கையிலிருந்து வருவிக்க
-ப்பட்ட ஐக்கிய தேசியக் கட்சி குண்டர்களினதும், இங்கு
-ள்ள ஐக்கிய தேசிய கட்சி அடிவருடிகளின் துணையோடும்,
எங்கள் ஒற்றுமையை குலைப்பதற்காக வேண்டி, திட்டமி
-ட்டு நீங்கள் கலவரத்தை தூண்டி விட்டதை நாம் உணரா
-மலில்லை, உங்களுடைய அந்த முயற்சிகளிலும் கூட
நீங்கள் எதிர்பார்த்ததை சாதிக்க முடியவில்லை, காரணம்
நாம் எமது அடிமை நிலையை உணர்ந்து செயல்பட்டு
வருவதே. இங்கு உங்களுடைய பேச்சிலும், எம்மிடை
-யே இருக்கின்ற மத வேறுபாடுகளை தூக்கிப் பிடித்
-து, எமது தாயகத்தில் வாழும் தமிழ் பேசும் மக்களை
பிரித்துப்பார்க்கவே விரும்புகின்றீர்கள்.

நீங்கள் சில —
புள்ளி விபரங்களை குறிப்பிட்டிருந்தீர்கள் இது 1981ம்
ஆண்டு எடுக்கப்பட்டிருந்த புள்ளி விபரம் என்றும் குறிப்பி
-ட்டிருந்தீர்கள், இதில் தமிழ் பேசும் மக்கள் செறிந்து வாழ்
கின்ற அம்பாறை மாவட்டத்தின் புள்ளி விபரம் பற்றி சில
குறிப்புகளை நான் உங்கள் முன் வைக்க விரும்புகிறேன்,
1947ம் ஆண்டிற்கு முன்னர் 1594 சிங்களவர்களே அம்பா-

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Kuengachholing State Guest House

Thimphu

PHONE : 2839
2952

-தேசத்தில் காணப்பட்டார்கள், ஆனால் 1.46.571 சிங்களவ
-ர்கள் 1981ம் ஆண்டு சிறிலங்கா அரசின் புள்ளிவிபரத்தின்
-படி காணப்பட்டார்கள், இன்று இது மேலும் 40.000 சிங்க
ளமக்களினால் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது, இம் மாவட்டத்தில்
சிங்களவர்கள் வந்தேறு குடிகளாகவே காணப்படுகின்றார்கள்,
இஸ்லாமிய தமிழ்களின் பெரும்பான்மையாக கொண்ட ஒரு
மாவட்டமாக அம்பாறை மாவட்டம் இருந்து வந்துள்ளது, 1949
ஆண்டு விவசாய அமைச்சராக இருந்த டி. எஸ். சே
-னாநாயக்கவினால் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்ட, கல்லோயா
அபிவிருத்தித்திட்டம் அம்பாறையை சிங்கள மாவட்டமாக
ஆக்குவதற்கு எடுக்கப்பட்ட முதல் முயற்சியாகும், அதன்
பின்னர் சிங்கள குடியேற்றம், காணி சுவீகரிப்பு, மீ தேச -
இணைப்பு, புதை பொருள் ஆராய்ச்சி, புனித பிரதேச பிரகடனம்,
போன்ற பல நடவடிக்கையினால் இன்று ஒரு சிங்கள மாவட்
-டமாக மாறியுள்ளது. மொத்த சனத் தொகை ரீதியாக பார்
-க்கையில் 1971ம் ஆண்டு தொடக்கம் 1981ம் ஆண்டு வரையிலான
பத்தாண்டுகளில் இம்மாவட்டத்தில் சிங்களவர்களின் எண்ணிக்கை
78% ஆலும், தமிழ் பேசும் மக்களின் எண்ணிக்கை 52.7% ஆலும்,
அதிகரித்துள்ளது

	1971	1981	10 ஆண்டுகளில் அதிகரிப்பு வீதம்
சிங்களவர்கள்	82,280	1,46,571	78%
தமிழ்பேசும் மக்கள்	1.89,598	2,40,069	52.7%

Royal Government of Bhutan; Thimphu - Bhutan

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Kuengachholing State Guest House
Thimphu
PHONE : 2839
2952

- இன்று சில சிங்களப் பிரதேசங்கள் அம்பாறை மாவட்ட
- த்துடன் இணைக்கப்பட்டு ஒரு சிங்கள மாவட்டமாக-
மாற்றப்பட்டு இப்பொழுது "திகாமடுல்ல" என்று சிங்கள
பெயரையும் சூட்டி இதை சிங்கள மாவட்டமாக-
மாற்றி வருகின்றீர்கள்,

தமிழ் பேசும் மக்களினதும்-
குறிப்பாக இஸ்லாமிய தமிழர்களின் பெரும்பான்மையாக
கொண்ட அம்பாறை மாவட்டம், இன்று படிப்படியாக
குறைக்கப்பட்டு சிங்கள மாவட்டமாக மாற்றப்பட்டுள்ள
தைத்தான் உங்களுடைய புள்ளிவிபரங்களைக்கூட எடுத்து
க்காட்டுகிறது, இதே நிலைதான் ஏனைய எமது தமிழ்-
பேசும் பிரதேசங்களிலும் காணப்பட்டு வருகின்றது.
இந்நிலை தொடருமானால், காலப்போக்கில் எமது
தமிழ் பேசும் மக்களின் முழுப் பிரதேசமும் பறிக்கப்பட்டு,
நாம் நாடற்றவர்களாகவும் ஆக்கப்படலாம், இதைத்தான்
உங்களுடைய நேற்றைய பேச்சிலே வடக்கு, கிழக்குப் —
பகுதிகளிலேதான் பாரிய அரச குடியேற்றத்திட்டங்களை நடை
முறைப்படுத்தவுள்ளதாக குறிப்பிட்டிருந்தீர்கள் என கருதுகிறோம்,
இந்நிலையிலிருந்து விடுபட்டு, எமது தாயகத்தையும்,
எமது அடிப்படை உரிமைகளையும் பாதுகாத்து கொள்ள
தற்காகவே, தமிழ் பேசும் மக்களாகிய நாங்கள், இஸ்லா
-மியர்களாகவும், இந்துக்களாகவும், கிறிஸ்தவர்களா
-கவும் தனி மதத்தால் வேறுபட்டாலும் மொழியாலும்

Royal Government of Bhutan; Thimphu - Bhutan

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Kuengachholing State Guest House

Thimphu

PHONE : 2839
2952

.. வாழ்வியல் அமைப்புக்களிலும் ஒன்றுபட்டு வாழ்கின்ற நாங்கள், எமது அடையாளம் காணக் கூடிய விதத்தில் செறிவாக வாழ்கின்ற பகுதியை நாம் "தாயகம்" என்று குறிப்பிட்டிருந்தோம். இதனை தங்களுக்கு சுட்டிக் காட்ட விரும்புகிறேன்

[illegible]

P.L.O.T

Royal Government of Bhutan; Thimphu - Bhutan

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்